



FACULTY OF HUMANITIES  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

VOCABULAIRE ET ANALYSE GRAMMATICALE II, FREN 317 L01

Winter 2009

Location : SS 113 Days : MWF 11 :00

**INSTRUCTOR'S NAME and E-MAIL:** Mrs. Anne-Marie Hallworth-Duez; [amhallwo@ucalgary.ca](mailto:amhallwo@ucalgary.ca)  
**OFFICE LOCATION and HOURS:** CHC 310 Le lundi et le mercredi de 13h à 14h ou sur rendez-vous  
**TELEPHONE:** 403-220-6480

**DESCRIPTION :** Améliorer ses capacités de communication à l'écrit et à l'oral, en respectant les conventions de genre (type de texte et d'interaction) et de registre (langue familière, standard, soutenue). Apprendre à mieux lire et rédiger différents types de textes écrits. Approfondir ses connaissances grammaticales et lexicales.

**PREREQUISITES:**

French 315 ou autorisation du Département.

**DISTRIBUTION OF GRADES :**

4 tests à 7% -- 28%

4 dictés à 5% -- 20%

2 compositions à 6% -- 12%

Participation active en classe et aux travaux pratiques -- 10%

Examen final écrit – 30%

La date de l'examen final sera établie par le registraire pendant la période officielle des examens.

**GRADING SCALE :** A+ =99-100 ; A =91-98 ; A- =86-90 ; B+ =81-85 ; B =76-80 ; B- =71-75 ; C+ =67-70; C =62-66 ; C- =58-61 ; D+ =54-57; D =50-53 ; F: < 50%. Le système de notation officiel (A=4, B=3, C=2, D=1) sera appliqué pour le calcul final des notes.

**REQUIRED TEXTS :**

1. Jacqueline Ollivier, *Grammaire française*, 4e édition, Thomson Nelson.
2. Sylvie Deje-Blakeley, Sylvie Rosienski-Pellerin, *Voyage au bout de l'écrit*, Éditions du Gref
3. Amélie Nothomb, *Stupeur et tremblements*, Albin Michel

**RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS :**

Robert & Collins, *Dictionnaire anglais/français - français/anglais*

*Le nouveau Bescherelle : l'art de conjuguer*

Jacqueline Morton, *English Grammar for Students of French*, 4th Ed. 1997

**COURSE NOTES :** L'apprentissage d'une langue étant un phénomène vivant, la présence active de l'étudiant(e) en classe et aux travaux pratiques est considérée indispensable. Il faudrait prévoir un minimum de 2 heures de travail à la maison pour chaque heure de cours.

Les étudiant(e)s sont priés de consulter régulièrement le site <http://blackboard.ucalgary.ca> pour information sur les travaux à rendre, les exercices supplémentaires, l'horaire et les notes.

**STUDENTS WITH DISABILITIES**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. If you are a student with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre, please contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. You are also required to discuss your needs with your instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

**PLAGIARISM**

Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. The University Calendar states that "plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.